



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 July 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать шестая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Резолюция, принятая Советом по правам человека

26/30

Сотрудничество и помощь Украине в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами о правах человека,

памятуя о соответствующих региональных договорах, в частности Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 68/262 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2014 года о территориальной целостности Украины,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Украины в ее международно признанных границах,

ссылаясь на то, что поощрение и защита всех прав человека и основных свобод являются главной обязанностью государств,

ссылаясь также на Женевское совместное заявление по Украине от 17 апреля 2014 года, в котором изложены первоначальные конкретные шаги по деэскалации напряженности и восстановлению безопасности для всех граждан, и подчеркивая важность его полного выполнения всеми сторонами,

ссылаясь далее на заявление Генерального секретаря от 14 июня 2014 года, в котором он выразил озабоченность в связи с насилием в восточной Украине и призвал к нахождению решения путем переговоров и диалога,

признавая приверженность правительства Украины поощрению и защите прав человека и отмечая усилия правительства по укреплению демократии и верховенства закона и защите прав человека, в том числе путем содействия развитию инклюзивного политического диалога, отражающего разнообразие общества и обеспечивающего участие представителей всех частей Украины,

GE.14-08378 (R) 070814 080814



* 1 4 0 8 3 7 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



с серьезной озабоченностью отмечая продолжающиеся действия незаконных вооруженных групп в Донецкой и Луганской областях при внешней поддержке, которые по-прежнему являются важным фактором, ведущим к ухудшению положения дел с защитой прав человека в этих областях,

выражая глубокую озабоченность в связи с отсутствием у беспристрастных и независимых наблюдателей за осуществлением прав человека доступа к Автономной Республике Крым и городу Севастополю,

приветствуя продолжающиеся усилия Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совета Европы и других международных и региональных организаций по оказанию помощи Украине в поощрении и защите прав человека,

1. *приветствует* доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Украине, основанные на выводах миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за правами человека в Украине;

2. *воздаст должное* Управлению Верховного комиссара за быстрое развертывание миссии по наблюдению, представление регулярных, точных и открытых докладов о положении в области прав человека, а также о возникающих озабоченностях и рисках и за документирование фактов и обстоятельств предполагаемых нарушений прав человека и злоупотреблений ими;

3. *приветствует* сотрудничество правительства Украины с миссией по наблюдению и возобновление ее мандата в Украине до 15 сентября 2014 года и полностью поддерживает продолжающуюся помощь Управления Верховного комиссара правительству Украины;

4. *призывает* все заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с независимыми и беспристрастными наблюдателями за положением в области прав человека, предоставлять им доступ и разрешать им развертывание, в том числе в рамках миссии по наблюдению, и строго соблюдать все применимые нормы международного права;

5. *призывает также* все заинтересованные стороны выполнять рекомендации, содержащиеся в докладах Управления Верховного комиссара, и приветствует усилия, уже прилагаемые в этой связи правительством Украины, которые направлены, в частности, на выполнение положений Женевского совместного заявления по Украине от 17 апреля 2014 года;

6. *призывает* правительство Украины продолжать свои усилия по проведению реформ, направленные на укрепление защиты прав человека всех граждан, верховенства закона и демократии, в частности в областях, определенных миссией по наблюдению;

7. *приветствует* проведение 25 мая 2014 года президентских выборов в Украине;

8. *выражает озабоченность* в связи с тем, что, несмотря на усилия избирательных комиссий по обеспечению голосования на всей территории страны, отдельные лица не смогли принять участие в голосовании в частях Луганской и Донецкой областей вследствие систематических действий незаконных вооруженных групп по срыву выборов, а также в Автономной Республике Крым и городе Севастополе;

9. *призывает* правительство Украины продолжать оперативным, беспристрастным, транспарентным и всеобъемлющим образом расследовать все предполагаемые нарушения прав человека и злоупотребления ими и обеспечить привлечение к ответственности, в том числе в связи с протестами на Майдане и насилием в Одессе 2 мая 2014 года;

10. *приветствует* сотрудничество правительства Украины со специальными процедурами Совета по правам человека в соответствии с его постоянно действующим приглашением и призывает продолжать сотрудничество в этом отношении;

11. *приветствует также* заявление Специального докладчика по вопросам меньшинств относительно посещения ею Украины, в котором содержатся первоначальные выводы, и настоятельно призывает все соответствующие стороны строго уважать права лиц, принадлежащих к этническим, национальным, языковым и религиозным меньшинствам;

12. *призывает* к немедленному прекращению всех актов дискриминации и притеснения, в частности в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, а также других жителей Автономной Республики Крым и города Севастополя, которые не поддержали незаконный референдум, включая этнических украинцев и крымских татар;

13. *призывает также* к защите всех прав человека во всей Украине, в частности в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, по вопросам, касающимся, в частности, гражданства, права на проживание, трудовых прав, имущественных и земельных прав, доступа к здравоохранению и образованию, права на мирные собрания и свобод, касающихся выражения мнений, ассоциации, вероисповедания и убеждений;

14. *призывает* все заинтересованные стороны содействовать созданию безопасных и благоприятных условий для журналистов, с тем чтобы они могли независимо и без необоснованного вмешательства выполнять свою работу;

15. *решительно осуждает* насилие и нарушения, совершенные незаконными вооруженными группами, включая похищения, незаконные задержания, убийства, пытки и жестокое обращение, исчезновения и притеснение журналистов, международных наблюдателей и других лиц, и настоятельно призывает всех членов незаконных вооруженных групп незамедлительно разоружиться и прекратить свои противоправные деяния, в том числе незамедлительно освободить всех тех, кто был незаконно задержан, и освободить оккупированные государственные и административные здания в соответствии с положениями Женевского совместного заявления;

16. *настоятельно призывает* правительство Украины проводить операции по обеспечению безопасности и охране порядка в соответствии с применимым международным правом;

17. *предлагает* Верховному комиссару представить доклад о выполнении настоящей резолюции Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии после проведения интерактивного диалога.

40-е заседание
27 июня 2014 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 23 голосами против 4 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Бенин, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Филиппины, Черногория, Чешская Республика, Чили, Франция, Эстония, Япония

Голосовали против:

Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация

Воздержались:

Алжир, Аргентина, Бразилия, Буркина-Фасо, Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Конго, Кувейт, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка]
